

BELGISCHE SENAAT**SENAT DE BELGIQUE****ZITTING 1984-1985****SESSION DE 1984-1985**

31 JANUARI 1985

31 JANVIER 1985

Ontwerp van wet houdende goedkeuring van volgende Internationale Akten :

- a) **Protocol tot wijziging van de Overeenkomst opgemaakt te Genève op 25 september 1956 inzake gezamenlijke financiering van bepaalde diensten voor de luchtvaartnavigatie in IJsland;**
- b) **Protocol tot wijziging van de Overeenkomst opgemaakt te Genève op 25 september 1956 inzake gezamenlijke financiering van bepaalde diensten voor de luchtvaartnavigatie in Groenland en de Fär-Oer-eilanden, opgemaakt te Montréal op 3 november 1982**

Projet de loi portant approbation des Actes internationaux suivants :

- a) **Protocole portant amendement de l'Accord fait à Genève le 25 septembre 1956 sur le financement collectif de certains services de navigation aérienne d'Islande;**
- b) **Protocole portant amendement de l'Accord fait à Genève le 25 septembre 1956 sur le financement collectif de certains services de navigation aérienne du Groenland et des Iles Féroé, faits à Montréal le 3 novembre 1982**

VERSLAG

**NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
BUITENLANDSE BETREKKINGEN
UITGEBRACHT
DOOR DE HEER NOERENS**

RAPPORT

**FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES RELATIONS EXTERIEURES
PAR M. NOERENS**

Onder de auspiciën van de Organisatie voor de Internationale Burgerluchtvaart wordt de luchtverkeerscontrole en de daarbij horende diensten voor het burgerluchtverkeer boven de Noordatlantische Oceaan sinds 1957 gezamenlijk

Sous les auspices de l'Organisation de l'Aviation civile internationale, le contrôle de la circulation aérienne et les services qui s'y rapportent et qui sont nécessaires à la circulation aérienne civile au-dessus de l'Atlantique Nord, font

Aan de werkzaamheden van de Commissie hebben deelgenomen :

Vaste leden : de heren Van der Elst, voorzitter; Chabert, Close, Coppens, de Bruyne, T. Declercq, Delmotte, Descamps, De Seranno, du Monceau, Geldolf, Gijs, Grosjean, Mevr. Hanquet, de heren Humblot, Lahaye, Marmenout, Uyttendaele, Van Herck en Noerens, verslaggever.

Plaatsvervangers : de heren Deprez, Van den Broeck en Wyninckx.

R. A 13089**Zie :****Gedr. St. van de Senaat :**

768 (1984-1985) : N° 1.

Ont participé aux travaux de la Commission :

Membres effectifs : MM. Van der Elst, président; Chabert, Close, Coppens, de Bruyne, T. Declercq, Delmotte, Descamps, De Seranno, du Monceau, Geldolf, Gijs, Grosjean, Mme Hanquet, MM. Humblot, Lahaye, Marmenout, Uyttendaele, Van Herck et Noerens, rapporteurs.

Membres suppléants : MM. Deprez, Van den Broeck et Wyninckx.

R. A 13089**Voit :****Document du Sénat :**

768 (1984-1985) : N° 1.

gefinancierd, ten behoeve van de dienstverlenende Staten Denemarken en IJsland, door een aantal landen die transatlantische vluchten uitvoeren, waaronder België.

Het huidige wetsontwerp beoogt de instemming van het Parlement te verkrijgen inzake de protocollen van Montreal van 3 november 1982. Deze Protocollen voorzien in de gewenste aanpassingen van de overeenkomsten van Genève die in het verleden hun waarde bewezen hebben en die nog steeds nuttig zijn voor de veiligheid en de exploitatie van het transatlantische luchtverkeer.

Tijdens de bespreking door de Commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen van de Kamer werd o.a. de vraag gesteld waarom Eurocontrol niet betrokken werd bij de onderhandelingen.

Uw verslaggever verwijst naar het antwoord van de Minister van Buitenlandse Betrekkingen hierover (zie verslag van Mevr. Smet - stuk 906 (1983-1984) - nr. 2, blz. 2).

Er dient ook op gewezen dat door deze protocollen de lasten voor de rijksbegroting gevoelig zullen verminderen. Zulks is mogelijk door de aanpassing van het sinds 1974 geldende heffingssysteem waardoor de gebruikers, met name de luchtvaartmaatschappijen, meer betalen.



Het ontwerp van wet houdende goedkeuring van beide Protocollen wordt bij eenparigheid van de 16 aanwezige leden aangenomen.

Dit verslag is met dezelfde eenparigheid aangenomen.

De Verslaggever,
R. NOERENS.

De Voorzitter,
F. VAN DER ELST.

l'objet, depuis 1957, pour alléger le coût qu'ils représentent pour les Etats fournisseurs des services, l'Islande et le Danemark, d'un financement collectif assuré par un certain nombre de pays qui effectuent des vols transatlantiques, dont la Belgique.

Le projet de loi actuel vise à obtenir l'approbation du Parlement sur les protocoles de Montréal du 3 novembre 1982. Ces Protocoles règlent les adaptations nécessaires des accords de Genève qui ont prouvé leur valeur dans le passé et qui sont encore toujours utiles pour la sécurité et l'exploitation du trafic aérien transatlantique.

Au cours de la discussion au sein de la Commission des Relations extérieures de la Chambre, on a notamment demandé pourquoi Eurocontrol n'avait pas été associé à ces négociations.

Votre rapporteur renvoie à la réponse du Ministre des Relations extérieures à ce sujet (*cf.* rapport de Mme Smet - doc. 906 (1983-1984) - n° 2, p. 2).

Il y a également lieu de souligner que, grâce à ces protocoles, les frais à charge du budget de l'Etat diminueront sensiblement par suite de l'adaptation du système de redevances en vigueur depuis 1974, adaptation qui entraîne une augmentation de la redevance à payer par les usagers, c'est-à-dire les compagnies aériennes.



Le projet de loi portant approbation des deux Protocoles a été adopté à l'unanimité des 16 membres présents.

Le présent rapport a été approuvé à la même unanimité.

Le Rapporteur,
R. NOERENS.

Le Président,
F. VAN DER ELST.